

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Master T 35

ZUSATZKARTE EK

Lieferwagen

RENAULT

(3 Plätze / Achsabstand 3840 mm)

CH 3676 56

Hersteller
ErkennungsmerkmaleRENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, F-69003 Lyon / France
vor Fahrgestell-Nummer: "VP6 FB30 A2"Herstellerplakette
Fahrgestellnummer
Motorzeichen
Hauptimporteur
Geprüftes Fahrzeugrechts, im Einstieg
rechts, im Einstieg auf Trittfläche
"829" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch bedingt)
NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln
Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe *)
 Anzahl Gänge *)
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch - h=IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf ER **)
1.+ 2. Kreis der Betriebsbremse
 Hilfsbremse
 Feststellbremse * mechanisch, IB, wirkend auf ER
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Karosserie

Kasten mit/ohne Fenster
 Anzahl Türen 2 - 4 + 1 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten Ar4 (E) + B (E) Rückspiegel /links/rechts
 Umrennegkel - Zugvorrichtung -
 Diebstahlsicherung
 Anzahl Plätze t 3 v 3 M h
 Masse innen aussen
 Länge 3580 5640 Achsabstand 3840 /
 Breite 1800 2000 Doppelachse v h
 Höhe 1860 2426 Spurweite v 1650 h 1700
 Ueberhang s v h
750 925 Spurkreis l 14100 r 14050

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke RENAULT Typ 829
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff B Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 88 Hub 82
 Hubraum 1994 Steuer-PS 10,16
 LeistungskW 59 DIN bei U/min 5000
 Lärm *) dB/A bei U/min
 Schalldämpfer 2 Töpfe, 350x210x100 / 370x250x140
 Abgasprüfung *) EWG 78/655
 Entstörung BAV, Anhang 8 Ziffer 3-4 "D"

Gewichte

vorn hinten total
 Leergewicht 1020 670 1690
 Nutzlast 600 1210 1810
 Gesamtgewicht 1620 1880 3500
 Fabrikgarantie 3500
 Reifengröße 205 R 16 C 205 R 16 C (Varianten
 Pfy / bar 8 / 4,5 8 / 4,5 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 2120 2120
 für V max 130 130
 Felgen 5 1/2 JK x 16 Stahl
 Garantierte Anhängelast gebremst 1500
 Garantierte Anhängelast ungebremst 750
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 5000
 Geprüfte Anhängelast 1000
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 125 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 300 km/h
 Garantierte Dachlast 300 kg

Ausrüstung				
Fernlichter	CR	(E)		
Abblendlichter	CR	(E)		
Standlichter	A	(E)	in CR	
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v l	(E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v -		s	h I (E)
Markierlichter	v -		s	h -
Zusätzliche Lichter	B	(E)	Nebelschlusslichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat links oder Mitte			
Scheibenwischer	2/ Blatt		mit/	Waschanlage
Wärmvorrichtungen	Seima SHF 10	CH 5 0701 02		
	Klaxon KM 4	CH 5 1201 04		
	oder andere geprüfte Modelle			

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>RENAULT</u>	<u>Master</u>	<u>T 35</u>
Typenscheinnummer	<u>3676</u>	<u>56</u>	
	CH		
Karosserie	<u>Kasten</u>		
Plätze	total	<u>3</u>	vorn <u>3</u>
Leergewicht	<u>1690</u>	Treibstoff	<u>B</u>
Nutzlast	<u>1810</u>	Steuer-PS	<u>10,16</u>
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum	<u>1994</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) siehe EK

**) Betriebsbremse: 1. Kreis = halbe Vorderachse, 2. Kreis = halbe Vorderachse + Hinterachse

Ort und Datum der Prüfung Pratteln, 08.-10.10.1980/ 23.12.80

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

R E N A U L T

Master T 35
3 Pl./Achsabstand 3840 mm

CH 3676 56

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;
Höhe, innen = 2113 mm / aussen = 2688 mm.

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 25 kg.

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Motorzeichen/-Typ : "J5R718" (gleicher Anbringungsort)

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"
365x230x 95 mm / "φ 102"

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
J5R718	m5	5,86	75,5	68,0 3750	ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			bei	min-1	
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen

R E N A U L T

Master T 35 (3 Pl.)
(Achsabstand 3840 mm)

CH 3676 56

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.10.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 4 od. 5 Gänge

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung: 70,0 dB/A bei 3750 U/min. für ab)

Abgasprüfung : CO : 2,4 % bei 850 U/min.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique R E N A U L T	C Typ Modell Type Modèle Master T 35 (3 Pl.)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3676 56
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
829	m4	5,86	79,0	70,0 3750	ab)
829	m5	5,85	76,5	70,0 3750	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N		R Bemerkungen Remarques
			L Emissionen in g/km Emissions en g/km			Leerlauf Ralenti		
			CO	HC	NO	CO	min-1	
829	m4	5,86	-	-	-	2,4	850	
829	m5	5,85	-	-	-	2,4	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 20.01.81

Datum / date 18.10.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation